

PLEASE READ AND SAVE THIS USE AND CARE BOOK.  
POR FAVOR LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.  
VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CE GUIDE D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION.



**10-Cup Thermal Coffeemaker**  
**Cafetera térmica de 10 tazas**  
**Cafetière de 10 tasses**  
**avec thermoverseuse**



**IMPORTANT / IMPORTANTE /  
IMPORTANT**

**WASH CARAFE BEFORE FIRST USE!**

**LAVE LA JARRA ANTES  
DEL PRIMER USO**

**LAVER LA CARAFE AVANT  
LA PREMIÈRE UTILISATION!**

? **USA/Canada 1-800-231-9786**  
**Mexico 01-800-714-2503**  
www.blackanddecker.com

Accessories/Parts (USA/Canada)  
Accesorios/Partes (EE.UU./Canadá)  
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)  
1-800-738-0245

**Model/Modelo/Modèle**  
**TCM830**

# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

- READ ALL INSTRUCTIONS.
- Do not touch hot surfaces. Use handle or knobs.
- To protect against electric shock, do not place cord, plug or appliance in water or other liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment. Or, call the appropriate toll-free number on the cover of this manual.
- The use of an accessory not evaluated for use with this appliance may cause injury.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over the edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- Keep the lid on the carafe when in use.
- The carafe is designed for use with the appliance. It must never be used on a range top.
- Do not clean the carafe with abrasive cleansers, steel wool, or other abrasives.
- Do not use this appliance for other than intended use.

## POLARIZED PLUG (120V Models Only)

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

## TAMPER-RESISTANT SCREW

**Warning :** This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, **do not attempt to remove the outer cover.** There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

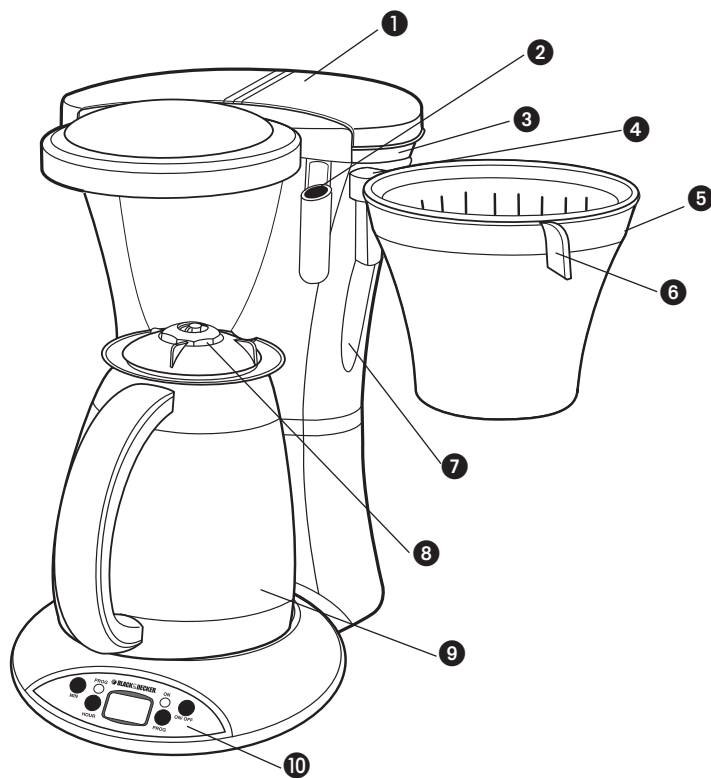
## ELECTRICAL CORD

- a) A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used,
  - 1) The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance,
  - 2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord, and
  - 3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

**NOTE: If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.**

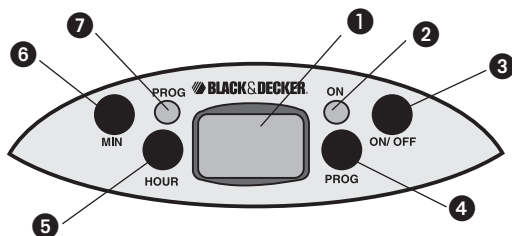
# SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Product may vary slightly from what is illustrated.



- |                                                  |                                                  |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1. Water reservoir lid                           | 7. Water level indicators (on both sides)        |
| 2. Brew basket holder                            | † 8. Carafe lid with brew-thru (Part #TCM830-04) |
| † 3. Removable water reservoir (Part #TCM830-01) | † 9. Thermal carafe (Part #TCM830-03)            |
| 4. Brew basket pivoting hinge                    | 10. Control panel                                |
| † 5. Brew basket (Part #TCM830-02)               | † Consumer replaceable                           |
| 6. Handle for opening brew basket                |                                                  |

## CONTROL PANEL



1. Digital display
2. ON indicator light (green)
3. ON/OFF (1/0) button
4. PROG button
5. HOUR button
6. MIN button
7. PROG indicator light

3

## How to Use

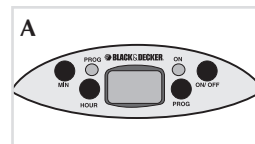
This product is for household use only.

**Important:** For warranty verification, do not remove line cord sticker.

### GETTING STARTED

1. Remove all packing materials and literature.
2. Hand-wash thermal carafe, carafe lid, water reservoir and brew basket in warm sudsy water; rinse thoroughly. Carafe lid and brew basket can also be washed in the dishwasher, top rack only.

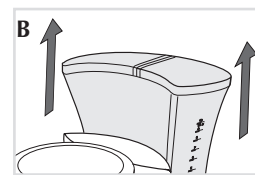
### SETTING THE CLOCK (A)



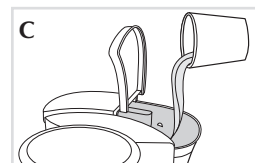
1. Plug in the coffeemaker. The digital displays shows 12:00 blinking.
2. Press the HOUR and MIN buttons until you see the correct AM or PM hour. The AM and PM indicators display on the left side of the digital readout.
3. The clock is set. To change the time, repeat step 2.

### RUNNING WITH WATER ONLY

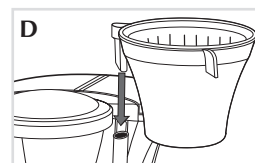
Before first use, cycle the unit once with water to help remove any sediment.



1. Grasp both sides of water reservoir and lift out (B).
2. Open lid and pour cold water into water reservoir up to the 10-cup level mark on the water window (C). Do not over fill.
3. Replace water reservoir and press down to secure. Close lid.

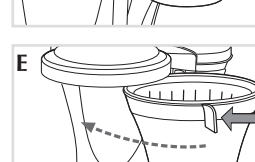


4. Insert brew basket pivoting hinge into brew basket holder (D).
5. Grasp brew basket by small handle and use it to swing brew basket closed (E).
6. Follow steps 9-11 in "Brewing a Pot of Coffee" (Do not use coffee grounds or a paper filter.)
7. When cycle is finished, discard water from carafe.

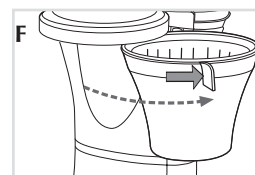


### BREWING A POT OF COFFEE

You do not have to set the clock or program the coffeemaker to brew coffee.

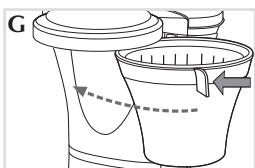


1. Grasp both sides of water reservoir and lift out.
2. Open lid and fill water reservoir with cold water. To avoid overflow, do not fill above the 10-cup level.
3. Replace water reservoir and press down to secure.
4. Grasp brew basket by small handle and swing brew basket to open (F).
5. Insert a No. 4 cone-shaped paper filter into the brew basket.



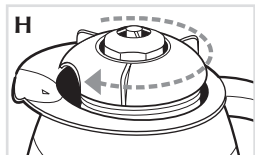
6. Add ground coffee into filter (we recommend 1 heaping tablespoon for every 2 cups).

4



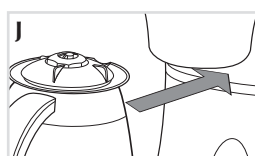
7. Grasp small handle on brew basket and swing brew basket closed until you hear a "click" (G).
8. Close thermal carafe lid by pressing down and turning it until tightly closed (H).

**Important:** Check that carafe lid is properly in place. Coffee may overflow if lid is not properly in place.



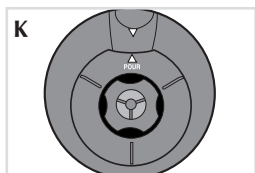
9. Place carafe into coffeemaker (J).
10. Press the ON/OFF (1/0) button once. On indicator light turns green. To preset an automatic brew time, see "Programming the Coffeemaker for Auto-Brew."

**Important:** Do not open swing brew basket while brewing.



11. When brewing is complete, coffeemaker automatically shuts off and green ON indicator light goes out.
12. To pour coffee, turn the carafe lid until the POUR arrow aligns with the arrow on the carafe warm-spout. Keep lid closed tightly to keep coffee.

### Sneak-A-Cup® INTERRUPT FEATURE



You can pour a cup of coffee while coffee is brewing.

1. Remove carafe from coffeemaker.
- Important:** To avoid a possible overflow after removing carafe, be sure to place it back under brew basket in 30 seconds or less.
2. Twist carafe lid counterclockwise until pour arrow on lid aligns with arrow on carafe spout (K).

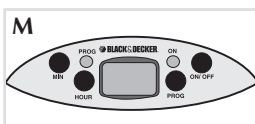


- Important:** To prevent the lid from falling off, do not turn the arrow on the lid beyond the arrow on the spout.
3. When finished pouring coffee, twist carafe lid clockwise until it is tight.
4. Place carafe under brew basket. The brewing process continues (L).

### USING THERMAL CARAFE

- For best performance, rinse the carafe with warm water before brewing. This brings up the temperature and improves the carafe's thermal properties.
- Coffee is brewed directly into carafe through the closed brew thru lid. Always check that lid is properly in place when brewing. Coffee may overflow if lid is not properly in place. See instructions in "Brewing a Pot of Coffee."
- The carafe keeps coffee hot up to 4 hours so you can leave it away from coffeemaker for serving. Always check that lid is properly closed in place when not in use, this will ensure that coffee stays hot. See instructions in "Sneak-a-Cup® Interrupt Coffeemaker Feature."

### PROGRAMMING THE COFFEEMAKER FOR AUTO-BREW (M)



1. Press the PROG button once; the PROG light blinks red and BREW appears on the digital display.
2. Immediately, press the HOUR and MIN buttons until you reach desired brew time.
3. Wait a few seconds for the red PROG light to go out then press the ON/OFF button once. The green ON light illuminates.

4. Press the ON/OFF button a second time. The red PROG light illuminates and AUTO appears on the digital display. Your coffeemaker will start brewing when it reaches the preset time.

**Important:** You can verify the preset time by pressing the PROG button. However this will cancel the Auto Brew mode. To activate the Auto-Brew function again, repeat steps 3 and 4.

### Helpful Tips:

- You can cancel the Auto-Brew function at any time by pressing the ON/OFF button again (the red PROG light goes out).
- If you unplug the unit for a few hours, you will have to program it again for Auto-Brew.

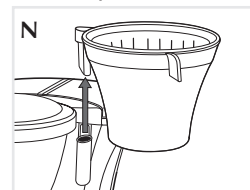
## Care and Cleaning

This appliance contains no user-serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

**Caution:** Do not overexpose the control panel to water. It is not waterproof. Water may cause permanent damage and make coffeemaker inoperable.

### CLEANING

1. Be sure the unit is unplugged and cooled.
2. Grasp small handle on brew basket and swing open.
3. To remove brew basket, pull out pivoting hinge from brew basket holder (N).
4. Discard the paper filter with the grounds.
5. Wash the brew basket and carafe lid in the dishwasher, top-rack only or hand-wash in warm, sudsy water.
6. Wipe the exterior of the thermal carafe and coffeemaker with a soft damp cloth. Do not use abrasive cleaners or scouring pads. Never immerse the coffeemaker in water.
7. Insert brew basket into holder and swing closed.
8. To clean the inside of the thermal carafe (P) and the water reservoir, wash in warm sudsy water, rinse well and allow to air dry.



### MAINTAINING YOUR COFFEEMAKER

Mineral deposits left by hard water can clog your coffeemaker. Cleaning is recommended every 3 months.

1. Remove water reservoir, open the lid and pour white vinegar into the water reservoir up to the 4-cup level mark on the water window. Add cold water up to the 6-cup line.
2. Using the small handle on the brew basket, swing open.
3. Insert paper filter into brew basket. Swing brew basket closed.
4. Place the carafe with lid secured, all the way into the coffeemaker. Plug in the unit.
5. Press the ON/OFF (1/0) button twice, green brewing "ON" light illuminates.
6. Let half of the vinegar solution brew into the carafe (until the solution level in the water window goes down to "3." Press the ON/OFF (1/0) button again to turn off the coffeemaker and let it soak for at least 15 minutes to soften mineral deposits.

7. Press the ON/OFF (1/0) button twice to turn on the unit again, and brew the remaining vinegar solution into the carafe.
8. When the vinegar solution has finished brewing, discard the paper filter, empty the carafe and rinse with clean water.
9. Refill the water reservoir with cold water, put a paper filter in the brew basket and run another brew cycle to rinse out any vinegar solution remaining.
10. Wash the water reservoir, brew basket, carafe and lid as instructed in "Cleaning."

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre se debe respetar ciertas medidas de seguridad a fin de reducir el riesgo de un incendio, un choque eléctrico y (o) lesiones a las personas, incluyendo las siguientes:

- POR FAVOR LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o las perillas.
- A fin de protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, no coloque el aparato de manera que el cable, el enchufe o el mismo aparato entre en contacto con agua o cualquier otro líquido.
- Todo aparato eléctrico utilizado en la presencia de menores de edad o por ellos mismos requiere la supervisión de un adulto.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en funcionamiento y antes de limpiarlo. Espere que el aparato se enfríe antes de instalar o retirar las piezas y antes de limpiarlo.
- No se debe utilizar ningún aparato eléctrico que tenga el cable o el enchufe averiado, que presente un problema de funcionamiento o que esté dañado. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten. También puede llamar gratis al número apropiado que aparece en la cubierta de este manual.
- El uso de un accesorio no evaluado para ser utilizado con este aparato podría ocasionar lesiones personales.
- Este aparato no se debe utilizar a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con las superficies calientes.
- No coloque el aparato sobre ni cerca de las hornillas de gas o eléctricas ni adentro de un horno caliente.
- La jarra debe permanecer tapada cuando está en uso.
- La jarra está diseñada para ser utilizada con este aparato. Jamás se deberá utilizar sobre la estufa.
- No limpie la jarra con limpiadores abrasivos, con almohadillas de fibra de metal ni demás limpiadores abrasivos.
- El aparato se deberá utilizar únicamente con el fin previsto.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

## ENCHUFE POLARIZADO

(Solamente para los modelos de 120V)

Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe encaja en una toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, inviértalo y si aun así no encaja, consulte con un electricista. Por favor no trate de alterar esta medida de seguridad.

## TORNILLO DE SEGURIDAD

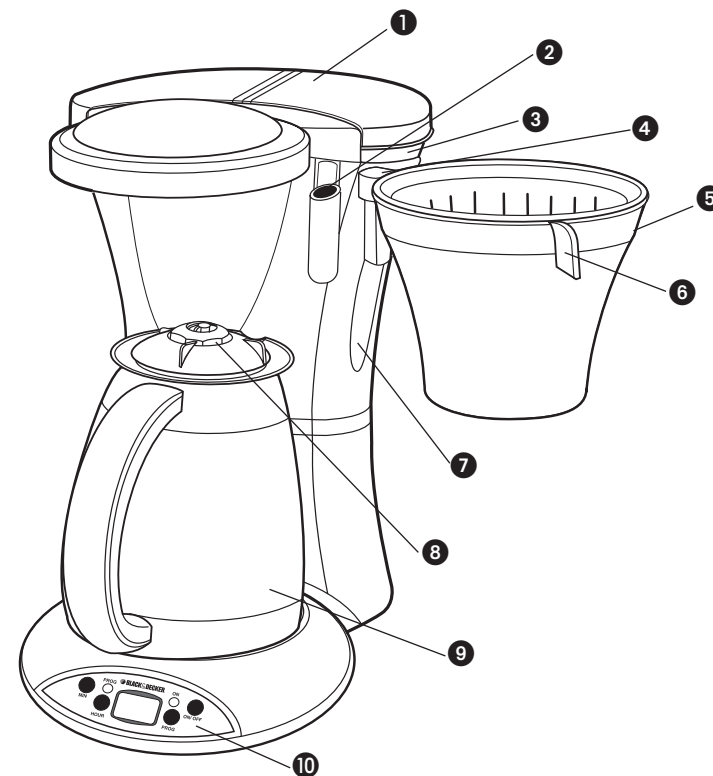
**Advertencia:** Este aparato cuenta con un tornillo de seguridad para evitar la remoción de la cubierta exterior del mismo. A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, **por favor no trate de remover la cubierta exterior.** Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Toda reparación se debe llevar a cabo únicamente por personal de servicio autorizado.

## CABLE ELÉCTRICO

- a) El producto debe proporcionarse con un cable corto (o uno desmontable) para reducir el riesgo de enredarse o de tropezar con un cable largo.
- b) Se encuentran disponibles cables desmontables o de extensión más largos, que es posible utilizar si se emplea el cuidado debido.
- c) Si se utiliza un cable desmontable o de extensión,
  - 1) El voltaje eléctrico del cable desmontable o del cable de extensión debe ser, como mínimo, igual al del voltaje del aparato,
  - 2) Si el aparato es del tipo que va conectado a tierra, el cable de extensión deberá ser un cable de tres alambres conectado a tierra.
  - 3) El cable más largo debe acomodarse de modo que no cuelgue del mostrador o de la mesa, para evitar que un niño tire del mismo o que alguien se tropiece.

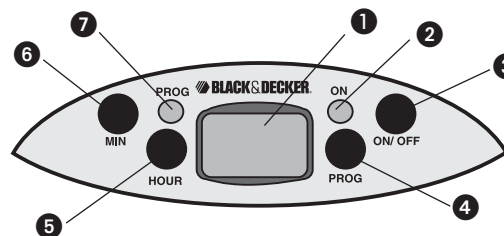
**NOTA:** Si el cordón de alimentación se encuentra dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, agente de servicio o persona igualmente calificada a fin de evitar cualquier peligro.

Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado



- |                                                      |                                                   |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1. Tapa del tanque de agua                           | 7. Indicadores del nivel de agua (en ambos lados) |
| 2. Soporte del recipiente del filtro                 | † 8. Tapa de la jarra (Pieza N° TCM830-04)        |
| † 3. Tanque de agua desmontable (Pieza N° TCM830-01) | † 9. Jarra térmica (Pieza N° TCM830-03)           |
| 4. Bisagra del recipiente del filtro                 | 10. Panel de controles                            |
| † 5. Recipiente del filtro (Pieza N° TCM830-02)      | † Remplazables por el consumidor                  |
| 6. Mango para abrir el recipiente del filtro         |                                                   |

## PANEL DE CONTROLES



1. Pantalla digital
2. Luz indicadora de encendido (verde)
3. Botón de encendido y apagado (ON/OFF) (1/0)
4. Botón de programación (PROG)
5. Botón de hora (HOUR)
6. Botón de minutos (MIN)
7. Luz indicadora de programación (PROG)

## Como usar

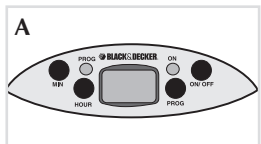
Este producto está diseñado únicamente para uso doméstico.

**Importante:** Para verificación de la garantía, por favor no retire la etiqueta del cable eléctrico.

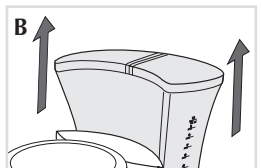
### INICIO

1. Retire todo el material de empaque y la literatura.
2. Lave la jarra térmica, la tapa, el tanque de agua y el recipiente del filtro con agua tibia y jabón. Enjuáguelos bien. La tapa de la jarra y el recipiente del filtro también se pueden lavar en la bandeja superior de la máquina lavaplatos.

### COMO PONER EN HORA EL RELOJ (A)



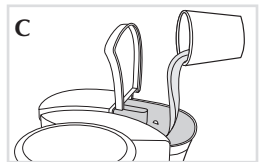
1. Conecte la cafetera. Usted observará 12:00 parpadeando en la pantalla digital.
2. Oprima el botón de hora (HOUR) y luego el botón de minutos (MIN) hasta que llegue a la hora deseada (AM o PM). Los indicadores AM y PM aparecen hacia la izquierda de la pantalla digital.



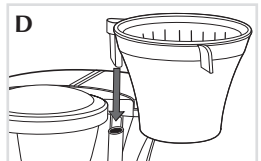
3. Ya el reloj está programado a la hora actual. Para cambiar la hora, repita el paso número 2.

### COLADO INICIAL CON AGUA

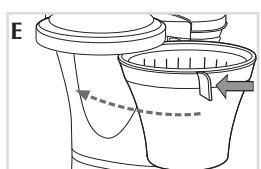
Antes del primer uso, complete un ciclo de colado con agua para eliminar cualquier sedimento.



1. Tome el tanque de agua de ambos lados y extráigalo (B).
2. Abra la tapa y vierta agua fría en el tanque hasta el nivel que indica 10 tazas en la ventana (C). Llène conforme sea necesario.



3. Vuelva a colocar el tanque de agua en su lugar y oprímalo hacia abajo para asegurarlo. Cierre la tapa.



4. Inserte la bisagra del recipiente del filtro en el soporte para el recipiente.
5. Tome el recipiente del filtro por el mango pequeño y cierre el recipiente (E).

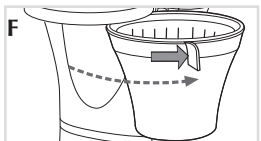
6. Siga los pasos 9 al 11 de la sección "Preparación del café". (No agregue café molido ni un filtro de papel.)

7. Cuando finalice el ciclo, deseche el agua de la jarra.

### PREPARACIÓN DEL CAFÉ

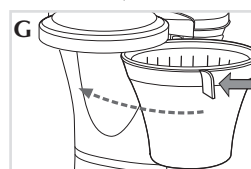
No es necesario programar el reloj o la cafetera para preparar café.

1. Tome el tanque de agua de ambos lados y extráigalo.
2. Abra la tapa y llene el tanque con agua fría. Para evitar que el tanque se desborde, no lo llene por encima del nivel de 10 tazas.
3. Vuelva a colocar el tanque de agua en su lugar y oprímalo hacia abajo para asegurarlo.

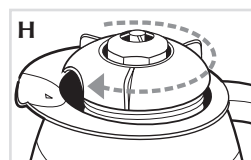


4. Tome el recipiente del filtro por el mango pequeño y abra el recipiente (F).
5. Coloque un filtro de papel N° 4 en forma de cono en el recipiente del filtro.

6. Coloque café molido en el filtro (se recomienda 1 cucharada colmada cada 2 tazas).

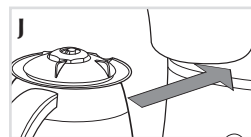


7. Tome el recipiente del filtro por el mango pequeño y cierre el recipiente hasta que oiga un "clic" (G).
8. Cierre la tapa de la jarra. Para ello, presiónela hacia abajo y gírela hasta que quede bien apretada (H).



**Importante:** Asegúrese de que la tapa de la jarra esté en su lugar. Si la tapa no está en la posición correcta, el café podría desbordarse.

9. Coloque la jarra en la cafetera (J).



10. Oprima el botón de encendido/apagado (ON/OFF) una vez. La luz indicadora de encendido se pondrá verde. Para programar una hora de colado automático, consulte la sección "Como Programar la Cafetera para el colado automático".

**Importante:** No abra el recipiente del filtro mientras esté colando el café.

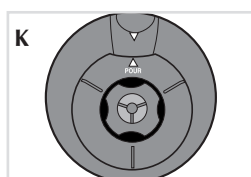
11. Cuando el café termina de prepararse, la cafetera se apaga automáticamente y la luz verde de encendido también.

12. Para servir café, gire la tapa de la jarra hasta que la flecha de servir (POUR) quede alineada con la flecha de la boca de la jarra. Mantenga la tapa bien cerrada para que el café se mantenga caliente.

### DISPOSITIVO DE INTERRUCCIÓN DE COLADO Sneak-a-Cup®

Es posible servir una taza de café mientras éste aún se está colando.

1. Retire la jarra de la cafetera.



**Importante:** Para evitar que el café se desborde después de retirar la jarra, asegúrese de volver a colocarla debajo del recipiente de colado en 30 segundos o menos.

2. Abra la tapa de la jarra girándola hacia la izquierda hasta que la flecha de la tapa quede alineada con la flecha de la boca de la jarra (K).



**Importante:** Para evitar que la tapa se caiga, no gire la flecha de la jarra más allá de la flecha de la boca.

3. Al terminar de servirse el café, gire la tapa de la jarra hacia la derecha hasta que quede ajustada.

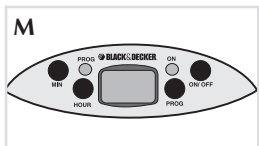
4. Coloque la jarra debajo del recipiente del filtro. El proceso de colado del café continuará (L).

### USO DE LA JARRA TÉRMICA

- Para obtener el mejor rendimiento, enjuague la jarra con agua tibia antes de preparar el café. De esta manera, la temperatura de la jarra aumenta y mejoran sus propiedades térmicas.
- El café se cuele directamente dentro de la jarra a través de la tapa. Verifique siempre que la tapa esté en su posición correcta al preparar café. Si la tapa no está en la posición correcta, el café podría desbordarse. Siga las instrucciones de la sección "Preparación del café".

- La jarra mantiene el café caliente durante 4 horas de modo que puede mantenerse alejada de la cafetera para servir. Verifique siempre que la tapa esté correctamente cerrada cuando no esté en uso. Esto asegurará que el café se mantenga caliente. Consulte las instrucciones de la sección "Dispositivo de interrupción de colado Sneak-a-Cup®".

### COMO PROGRAMAR LA CAFETERA PARA EL COLADO AUTOMÁTICO (M)



1. Oprima el botón de programación (PROG) una vez; la luz roja de programación (PROG) parpadea y la palabra BREW (colar) aparece en la pantalla digital.
2. Inmediatamente, oprima los botones de hora (HOUR) y minutos (MIN) hasta llegar a la hora deseada de programación.
3. Espere unos segundos hasta que la luz roja de programación (PROG) se apague, y luego oprima el botón de encendido/apagado (ON/OFF) una vez. La luz de encendido (ON) se ilumina.
4. Oprima el botón de encendido/apagado (ON/OFF) una segunda vez. La luz de programación (PROG) se ilumina y la palabra AUTO (automático) aparece en la pantalla digital. La cafetera comenzará a funcionar a la hora programada.

**Importante:** Puede verificar la hora programada oprimiendo el botón de programación (PROG). Sin embargo, esto cancelará la función de colado automático. Para activar la función de colado automático otra vez, repita los pasos 3 y 4.

#### Sugerencias útiles:

- La función de colado automático se puede cancelar a cualquier hora oprimiendo el botón de encendido/apagado (ON/OFF) una vez más. La luz roja de programación (PROG) se apagará.
- Si desconecta la cafetera durante unas horas, deberá volver a programarla para el colado automático.

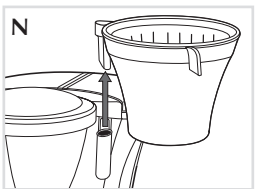
## Cuidado y limpieza

Este aparato no contiene piezas reparables por el consumidor. Para servicio, acuda a personal de asistencia calificado.

**Precaución:** No exponga el panel de controles al agua durante un tiempo prolongado ya que no es resistente al agua. El agua podría causar daños permanentes y hacer que la cafetera deje de funcionar.

### LIMPIEZA

1. Asegúrese de que el aparato esté desconectado y de que se haya enfriado.
2. Tome el recipiente del filtro por el mango pequeño y abra el recipiente.
3. Para retirar el recipiente del filtro, extraiga la bisagra del soporte para el recipiente (N).
4. Deseche el filtro de papel y el café molido.
5. Lave el recipiente del filtro y la tapa de la jarra en la máquina lavaplatos (sólo en la bandeja superior) o a mano con agua tibia y jabón.
6. Limpie el exterior de la jarra térmica y la cafetera con un paño suave humedecido. No use limpiadores ni almohadillas abrasivas. Nunca sumerja la cafetera en agua.



7. Inserte el recipiente del filtro en el soporte y ciérrelo.



8. Para limpiar el interior de la jarra térmica (P) y el tanque de agua, lávelos con agua tibia y jabón, enjuáguelos bien y permita que se sequen al aire.

### MANTENIMIENTO DE LA CAFETERA

Los depósitos minerales que provienen del agua dura pueden obstruir su cafetera. Se recomienda que la limpieza se realice cada 3 meses.

1. Extraiga el tanque de agua, abra la tapa y vierta vinagre blanco dentro del tanque de agua hasta la marca que indica 4 tazas en la ventana. Agregue agua fría hasta alcanzar la marca para 6 tazas.
2. Tome el recipiente del filtro por el mango pequeño y abra el recipiente.
3. Inserte un filtro de papel en el recipiente. Cierre el recipiente del filtro.
4. Inserte la jarra completamente en la cafetera, con la tapa en su posición correcta. Conecte la cafetera.
5. Oprima el botón de encendido/apagado (ON/OFF) (1/0) dos veces. La luz verde de "On" se ilumina.
6. Permita que se cuele la mitad de la solución de vinagre en la jarra (hasta que el nivel de solución alcance el nivel 3 en la ventana del agua). Oprima el botón de encendido/apagado (ON/OFF) (1/0) de nuevo para apagar la cafetera y espere al menos 15 minutos para que se ablanden los depósitos minerales.
7. Oprima el botón de encendido/apagado (ON/OFF) (1/0) dos veces para encender la cafetera de nuevo y permita que se cuele el resto de la solución dentro de la jarra.
8. Una vez que se haya colado la solución de vinagre, deseche el filtro de papel, vacíe la jarra y enjuáguela con agua limpia.
9. Vuelva a llenar el tanque con agua fría, coloque otro filtro de papel en el recipiente del filtro y repita otro ciclo de colado para enjuagar cualquier solución de vinagre que pueda haber quedado en el tanque.
10. Lave el tanque de agua, el recipiente del filtro y la jarra con la tapa conforme a las indicaciones de la sección "Limpieza".



## IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales afin de minimiser les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, notamment les suivantes.

- LIRE TOUTES LES DIRECTIVES.
- Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées et les boutons.
- Afin d'éviter les risques, de secousses électriques, ne pas immerger le cordon, la fiche ni l'appareil.
- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'on ne s'en sert pas. Laisser l'appareil refroidir avant d'enlever ou de remettre des accessoires, et avant de nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement ou qui est endommagé. Confier l'examen, la réparation ou le réglage de l'appareil au centre de service autorisé de la région. Ou composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture du présent guide.
- L'utilisation d'accessoires non évalués avec l'appareil présente des risques de blessures.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas placer sur ni près d'une cuisinière au gaz ou à l'électricité chaude, ni dans un four réchauffé.
- Laisser le couvercle sur la carafe lorsqu'on s'en sert.
- La carafe est conçue pour servir avec l'appareil. Ne jamais s'en servir sur une cuisinière.
- Ne pas nettoyer la carafe avec des produits nettoyants abrasifs, de la laine d'acier ni tout autre produit abrasif.
- Utiliser l'appareil uniquement aux fins auxquelles il a été prévu.

## CONSERVER CES MESURES.

### FICHE POLARISÉE (Modèles de 120 V seulement)

L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de minimiser les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas tenter de modifier la fiche.

### VIS INDESSERRABLE

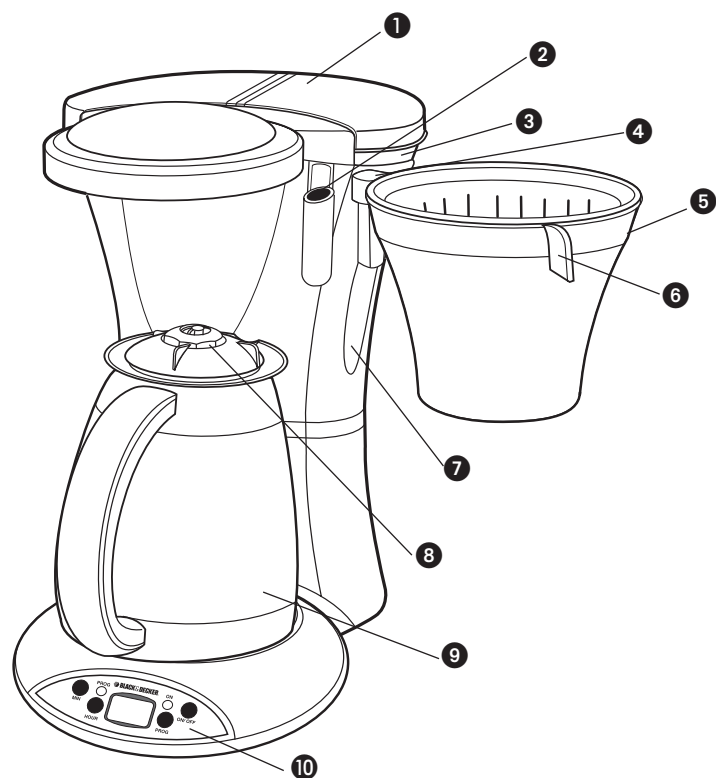
**Avvertissement :** L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle extérieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, **ne pas tenter de retirer le couvercle extérieur.** L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

### CORDON

- a) Le cordon d'alimentation de l'appareil est court (ou amovible) afin de minimiser les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement.
- b) Il existe des cordons d'alimentation amovible ou de rallonge plus longs et il faut s'en servir avec prudence.
- c) Lorsqu'on utilise un cordon d'alimentation amovible de rallonge plus long, il faut s'assurer que :
  - 1) la tension nominale du cordon d'alimentation amovible ou de rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil, et que;
  - 2) lorsque l'appareil est de type mis à la terre, il faut utiliser un cordon de rallonge mis à la terre à trois broche; and
  - 3) le cordon plus long soit placé de sorte qu'il ne soit pas étalé sur le comptoir ou la table d'où des enfants pourraient le tirer, ni placé de manière à provoquer un trébuchement

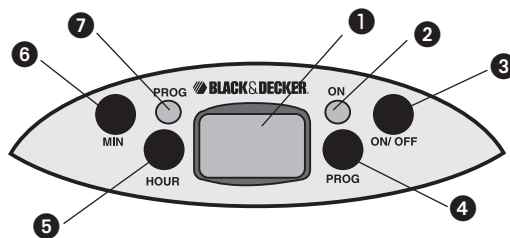
**NOTE :** Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut en confier la réparation au fabricant, à son agent de service autorisé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

Le produit peut différer légèrement de celui illustré.



- |                                              |                                                        |
|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1. Couvercle du réservoir                    | 7. Indicateurs de niveau d'eau (de chaque côté)        |
| 2. Porte-panier                              | † 8. Couvercle à infusion directe (Pièce n° TCM830-04) |
| † 3. Réservoir amovible (Pièce n° TCM830-01) | † 9. Thermoverseuse (Pièce n° TCM830-03)               |
| 4. Charnière du panier                       | 10. Panneau de commande                                |
| † 5. Panier (Pièce n° TCM830-02)             | † Remplaçable par le consommateur                      |
| 6. Poignée du panier                         |                                                        |

## PANNEAU DE COMMANDE



1. Affichage numérique
2. Témoin de fonctionnement (vert)
3. Interrupteur (ON/OFF) (1/0)
4. Bouton de programmation (PROG)
5. Bouton des heures (HOUR)
6. Bouton des minutes (MIN)
7. Témoin de programmation (PROG)

## Utilisation

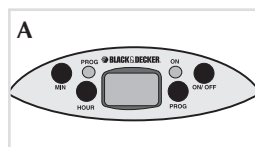
L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

**Important :** Afin de pouvoir en vérifier la garantie, ne pas retirer l'étiquette du cordon d'alimentation.

### PRÉPARATIFS

1. Retirer tous les matériaux d'emballage et la documentation.
2. Laver à la main dans de l'eau chaude savonneuse la thermoverseuse, le couvercle, le réservoir et le panier-filtre. Bien rincer. Le couvercle et le panier peuvent également aller au lave-vaisselle, sur le plateau supérieur seulement.

### RÉGLAGE DE L'HEURE (A)



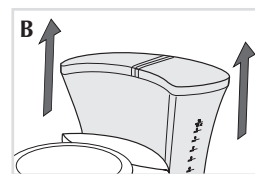
1. Brancher l'appareil. La mention 12:00 clignote à l'affichage numérique.
2. Enfoncer les boutons des heures (HOUR) et des minutes (MIN) jusqu'à l'obtention de l'heure du jour (AM) ou du soir (PM). Les mentions pour le jour (AM) et le soir (PM)

se trouvent du côté gauche de l'affichage numérique.

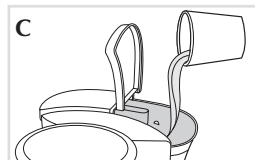
3. L'heure est réglée. Pour changer l'heure, répéter l'étape 2.

### INFUSION D'EAU SEULEMENT

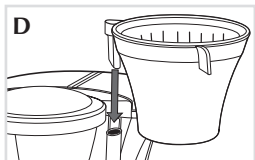
Avant la première utilisation, faire infuser de l'eau dans l'appareil pour enlever toute trace de sédiment.



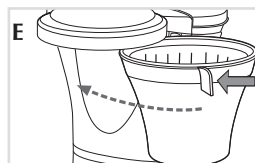
1. Saisir chaque côté du réservoir et le sortir hors de l'appareil (B).
2. Ouvrir le couvercle et verser de l'eau froide dans le réservoir jusqu'à la marque de 10 tasses de l'indicateur de niveau (C). Éviter de trop remplir.
3. Remettre le réservoir en place et appuyer dessus pour le fixer. Refermer le couvercle.



4. Insérer la charnière du panier dans le porte-panier (D).
5. Saisir la petite poignée du panier et s'en servir pour fermer le panier (E).
6. Suivre les étapes 9 à 11 de la rubrique relative à l'infusion du café (ne pas utiliser de mouture ni de filtre).



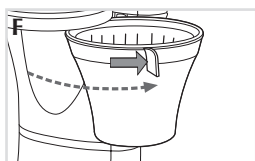
7. À la fin du cycle d'infusion, jeter l'eau de la carafe.



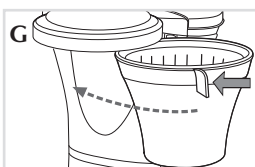
### INFUSION DU CAFÉ

Il n'est pas nécessaire de régler l'heure pour infuser du café.

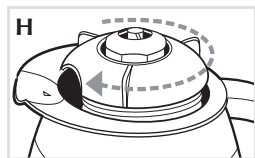
1. Saisir chaque côté du réservoir et le sortir hors de l'appareil.
2. Ouvrir le couvercle et remplir le réservoir d'eau froide. Pour éviter de trop le remplir, ne pas dépasser la marque de 10 tasses.
3. Remettre le réservoir en place et appuyer dessus pour le fixer.



4. Saisir la petite poignée du panier et ouvrir ce dernier (F).
5. Insérer un filtre-cône n° 4 dans le panier.
6. Ajouter de la mouture dans le filtre (il est conseillé d'utiliser une cuillère à table comble de mouture pour chaque deux tasses de café).

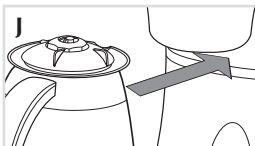


7. Saisir la petite poignée du panier et fermer ce dernier jusqu'à ce qu'il s'enclenche (G).
8. Fermer le couvercle de la thermoverseuse en appuyant dessus et en le faisant tourner pour bien le fermer (H).



**Important :** S'assurer que le couvercle de la thermoverseuse est bien en place. Le café risque de déborder si le couvercle n'est pas bien placé.

9. Placer la carafe dans l'appareil (J).
10. Enfoncer l'interrupteur (ON/OFF) (1/0). Le témoin de fonctionnement vert s'allume. Pour programmer l'heure d'infusion, consulter la rubrique relative à la programmation de l'infusion.



**Important :** Ne pas ouvrir le panier pendant l'infusion.

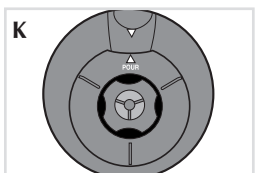
11. À la fin de l'infusion, l'appareil s'arrête automatiquement et le témoin de fonctionnement vert s'éteint.

12. Pour verser le café, faire tourner le couvercle de la carafe jusqu'à ce que la flèche de la mention POUR s'aligne sur la flèche de la carafe. Laisser le couvercle bien fermé pour préserver la chaleur du café.

### DISPOSITIF DE PAUSE PENDANT L'INFUSION Sneak-A-Cup<sup>md</sup>

Le dispositif permet de se verser une tasse de café pendant l'infusion.

1. Retirer la carafe de l'appareil.



**Important :** Pour éviter un débordement de café après avoir retiré la carafe, s'assurer de la remettre en place en au moins 30 secondes.

2. Ouvrir le couvercle de la carafe en le dévissant jusqu'à ce que la flèche du couvercle s'aligne sur celle du bec de la carafe (K).



**Important :** Pour empêcher que le couvercle ne tombe, ne pas tourner la flèche du couvercle au-delà de celle du bec.

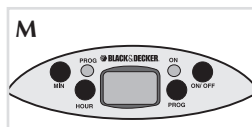
3. Après s'être versé une tasse de café, bien refermer le couvercle dans le sens horaire.
4. Déposer la carafe sous le panier. Le processus d'infusion continue (L).

### UTILISATION DE LA THERMOVERSEUSE

- Afin d'optimiser les résultats, rincer la carafe avec de l'eau chaude avant l'infusion. On augmente de la sorte la température et cela améliore les propriétés thermiques de la carafe.
- L'infusion se fait directement par le couvercle fermé de la caafe. Il faut toujours s'assurer que le couvercle est bien en place avant l'infusion. Le café peut déborder lorsque le couvercle n'est pas bien placé. Consulter la rubrique relative à l'infusion du café.

- La carafe permet de conserver le café chaud pendant 4 h au plus. On peut de la sorte laisser la carafe hors de l'appareil pour le service. Toujours s'assurer que le couvercle est bien fermé lorsqu'on ne se sert pas de la carafe pour conserver la chaleur du café. Consulter la rubrique relative au dispositif de pause pendant l'infusion Sneak-a-Cup<sup>md</sup>.

### PROGRAMMATION DE L'INFUSION (M)



Lorsque l'heure juste n'est pas réglée, consulter la rubrique relative au réglage de l'heure.

Pour programmer le début de l'infusion, suivre d'abord les étapes 1 à 9 de la rubrique relative à l'infusion du café.

1. Enfoncer le bouton de programmation (PROG); le témoin rouge de programmation (PROG) clignote et la mention BREW apparaît alors à l'affichage numérique.
2. Enfoncer immédiatement les boutons des heures (HOUR) et des minutes (MIN) jusqu'à l'obtention de l'heure d'infusion voulue.
3. Attendre quelques secondes que le témoin rouge de programmation s'éteigne, puis enfoncer l'interrupteur (ON/OFF). Le témoin de fonctionnement vert (ON) s'allume.
4. Enfoncer de nouveau l'interrupteur (ON/OFF) (1/0). Le témoin de programmation rouge (PROG) s'allume et la mention AUTO est affichée. La cafetière commencera l'infusion à l'heure réglée.

**Important :** On peut vérifier l'heure programmée en enfonçant la touche de programmation (PROG). Toutefois, cela annulera le mode de programmation de l'infusion. Pour l'activer de nouveau, répéter les étapes 3 et 4.

### Conseils pratiques

- On peut annuler en tout temps la fonction de programmation en enfonçant de nouveau l'interrupteur (le témoin rouge s'éteint alors).
- Lorsqu'on débranche l'appareil pendant quelques heures, il faut le programmer de nouveau.

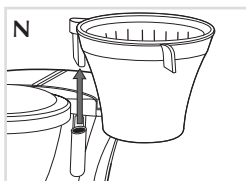
## Entretien et nettoyage

L'appareil ne renferme aucune pièce qui peut être entretenue par l'utilisateur. En confier l'entretien à du personnel qualifié.

**Mise en garde :** Éviter de trop mouiller le panneau de commande. Il n'est pas étanche. L'eau peut l'endommager de façon permanente et rendre la cafetière inutilisable.

### NETTOYAGE

1. S'assurer que l'appareil est débranché et refroidi.
2. Saisir la petite poignée du panier et ouvrir ce dernier.
3. Pour retirer le panier, tirer la charnière hors du porte-panier (N).
4. Jeter le filtre et la mouture.
5. Laver le panier et le couvercle de la carafe au lave-vaisselle, sur le plateau supérieur seulement, ou à la main dans de l'eau chaude savonneuse.





6. Essuyer l'extérieur de la thermoverseuse et l'appareil avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants ni de tampons à récurer abrasifs. Ne jamais immerger l'appareil.
7. Insérer le panier dans le porte-panier et le fermer.
8. Pour nettoyer l'intérieur de la thermoverseuse (P) et le réservoir, les laver dans de l'eau chaude savonneuse, bien les rincer et les laisser sécher à l'air libre.

### ENTRETIEN DE LA CAFETIÈRE

Des dépôts de minéraux dus à la dureté de l'eau peuvent bloquer l'appareil. Il est conseillé de nettoyer l'appareil aux trois mois.

1. Sortir le réservoir, en ouvrir le couvercle et y verser du vinaigre blanc jusqu'à la marque de 4 tasses. Ajouter de l'eau froide jusqu'à la marque de 6 tasses.
2. Utiliser la petite poignée pour ouvrir le panier.
3. Insérer un filtre en papier dans le panier et fermer ce dernier.
4. Déposer la carafe avec son couvercle bien en place à fond dans la cafetière. Brancher l'appareil.
5. Enfoncer l'interrupteur (ON/OFF) (1/0) à deux reprises, le témoin de fonctionnement vert s'allume.
6. Laisser la moitié de la solution infuser (jusqu'à ce que la solution soit à la marque de 3). Enfoncer de nouveau l'interrupteur (ON/OFF) (1/0) pour arrêter l'appareil et laisser tremper pendant au moins 15 minutes pour ramollir les dépôts de minéraux.
7. Enfoncer l'interrupteur (ON/OFF) (1/0) à deux reprises pour remettre l'appareil en marche. Laisser infuser le reste de la solution.
8. À la fin de l'infusion de la solution vinaigrée, jeter le filtre, vider la carafe et la rincer à l'eau propre.
9. Remplir le réservoir de nouveau d'eau froide, déposer un filtre en papier dans le panier et commencer un nouveau cycle d'infusion pour rincer toute trace de la solution vinaigrée.
10. Laver le réservoir, le panier, la carafe et le couvercle selon les consignes de la rubrique relative au nettoyage.

### NEED HELP?

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

### One-Year Limited Warranty (Applies only in the United States and Canada)

#### What does it cover?

- Any defect in material or workmanship; provided; however, Applic's liability will not exceed the purchase price of the product

#### For how long?

- One year after the date of original purchase

#### What will we do to help you?

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished

#### How do you get service?

- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at [www.prodprotect.com/applica](http://www.prodprotect.com/applica), or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

#### What does your warranty not cover?

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

#### How does state law relate to this warranty?

- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

### ¿NECESITA AYUDA?

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

### Dos Años de Garantía Limitada (No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)

#### ¿Qué cubre la garantía?

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Applic no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

#### ¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?

- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

**¿Cómo se puede obtener servicio?**

- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

**Esta garantía no cubre:**

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

**BESOIN D'AIDE?**

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **Ne pas** retourner le produit où il a été acheté. **Ne pas** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

**Garantie limitée de un an  
(Valable seulement aux États-Unis et au Canada)****Quelle est la couverture?**

- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société Applica se limite au prix d'achat du produit.

**Quelle est la durée?**

- Un an après l'achat original.

**Quelle aide offrons nous?**

- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

**Comment se prévaut-on du service?**

- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au [www.prodprotect.com/applica](http://www.prodprotect.com/applica), ou composer sans frais le 1 800 231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1 800 738-0245.

**Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?**

- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

**Quelles lois régissent la garantie?**

- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

**Póliza de Garantía  
(Válida sólo para México)****Duración**

Applica de México, S. de R. L. de C.V. garantiza este producto por 2 años a partir de la fecha original de compra.

**¿Qué cubre esta garantía?**

Esta Garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano de obra contenidas en este producto.

**Requisitos para hacer válida la garantía**

Para reclamar su Garantía deberá presentar al Centro de Servicio Autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar el comprobante de compra original.

**¿Donde hago válida la garantía?**

Llame sin costo al teléfono 01 800 714 2503, para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios.

**Procedimiento para hacer válida la garantía**

Acuda al Centro de Servicio Autorizado con el producto con la póliza de Garantía sellada o el comprobante de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta Garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.

**Excepciones**

Esta Garantía no será válida cuando el producto:

- A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Applica de México, S. de R. L. de C.V.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o por un Centro de Servicio Autorizado para evitar el riesgo.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado.

**Argentina**

Servicio Técnico Central  
Service New S.R.L.  
Atención al Cliente  
Ruiz Huidobro 3860  
Buenos Aires, Argentina  
Tel.: (54-11) 4546-1212

**Chile**

Servicio Máquinas y  
Herramientas Ltda.  
Av. Apoquindo No. 4867 -  
Las Condes  
Santiago, Chile  
Tel.: (562) 263-2490

**Colombia**

PLINARES  
Avenida Ciudad de Quito  
#88-09  
Bogotá, Colombia  
Tel.: (57-1) 610-1604/533-4680

**Costa Rica**

Aplicaciones Electromecánicas,  
S.A.  
Calle 26 Bis y Ave. 3  
San Jose, Costa Rica  
Tel.: (506) 257-5716/223-0136

**Ecuador**

Castelcorp  
Km 2-1/2 Avenida Juan T.  
Marengo junto Dicentro  
Guayaquil, Ecuador  
Tel.: (5934) 224-7878/224-1767

**El Salvador**

Sedeblack Calle A San Antonio  
Abad y Av. Lisboa, Edif. Lisboa  
Local #21  
San Salvador, El Salvador  
Tel.: (503) 274-1179/274-0279

**Guatemala**

MacPartes, S.A.  
34 Calle 4-14 Zona 9  
Frente a Tecun  
Guatemala City, Guatemala  
Tel.: (502) 331-5020 / 360-  
0521

**Honduras**

Lady Lee  
Centro Comercial Mega Plaza  
Carretera a la Lima  
San Pedro Sula, Honduras  
Tel.: (504) 553-1612

**México**

Art. 123 y José Ma. Marroquí  
#28-D  
Centro.  
Mexico D.F.  
Tel.: (55) 5512-7112/(55)  
5512-3164

**Nicaragua**

H & L Electronic  
Zumen 3, C. Arriba y 15 Varas  
al Sur  
Managua, Nicaragua  
Tel.: (505) 260-3262

**Panamá**

Authorized Service Center  
Electrodomésticos, S.A.  
Boulevard El Dorado, al lado  
del Parque de las Mercedes  
Panamá, Panamá  
Tel.: (507) 236-5404

**Perú**

AV. REPUBLICA DE PANAMA  
3535  
Ofic 1303  
San Isidro  
Lima, Peru  
Tel.: 2 22 44 14  
Fax: 2 22 44 04

**Puerto Rico**

Buckeye Service  
Jesús P. Piñero #1013  
Puerto Nuevo, SJ PR 00920  
Tel.: (787) 782-6175

**Republica Dominicana**

Plaza Lama, S.A.  
Av, Duarte #94  
Santo Domingo, República  
Dominica  
Tel.: (809) 687-9171

**Trinidad and Tobago**

A.S. Bryden & Sons (Trinidad)  
Limited  
33 Independence Square,  
Port of Spain  
Trinidad, W.I.  
Tel.: (868) 623-4696

**Venezuela**

Tecno Servicio TS2002  
Av. Casanova, Centro  
Comercial del Este Local 27  
Caracas, Venezuela  
Tel.: (58-212) 324-0969

**WARNING / PRECAUCIÓN / AVERTISSEMENT****RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.****RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELÉCTRICO. NO ABRA.****RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOURSÉS ÉLECTRIQUES. NE PAS OUVRIR.**

The lightning symbol refers to "dangerous voltage"; the exclamation symbol refers to maintenance instructions. See below.

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the cover of the coffeemaker. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.

El símbolo de un rayo indica voltaje peligroso. El signo de exclamación indica importantes instrucciones de mantenimiento. Consulte a continuación:

**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, no retire la cubierta de la cafetera. No contiene por dentro partes reparables por el consumidor. Cualquier reparación deberá ser efectuada únicamente por personal autorizado.

L'éclair représente une tension dangereuse. Le point d'exclamation indique qu'il s'agit d'importantes consignes d'entretien. Voir plus bas.

**AVERTISSEMENT :** Afin d'éviter les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas retirer le couvercle de la cafetière. L'utilisateur ne peut réparer aucune des pièces internes. En confier les réparations uniquement au personnel d'un centre de service autorisé.

Sello del Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo:

**Comercializado por:**


Applica de México, S. de R. L. de C.V.  
Manuel Avila Camacho No. 2900-902,  
Torre el Dorado, Fracc. Los Pirules,  
Tlalnepantla, Edo. de México, CP 54040.  
R. F. C. AME-001026- PE3.

**Servicio y Reparacione**

Art. 123 y José Ma. Marroquí # 28 D  
Col. Centro, Mexico D. F., CP 06050

**Servicio al Consumidor,**

Venta de Refacciones y Accesorios  
01 800 714 2503

 **BLACK&DECKER** is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA  
Marca registrada de *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, E.U.  
Marque de commerce déposée de la société *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, É.-U.

950 W 120 V ~ 60Hz

Copyright © 2005 Applica Consumer Products, Inc.  
Pub. No. 1000001002-RV01  
Made in People's Republic of China  
Printed in People's Republic of China

**Importado por:**

Applica de México S. de R.L. de C.V.  
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900 Int. 902  
Los Pirules, Tlalnepantla,  
Edo. Mex.  
C.P. 54040  
México  
Teléfono: (55) 1106-1400  
**Del interior marque sin costo**  
01 (800) 714-2499

Fabricado en la República Popular de China  
Impreso en la República Popular de China

Fabriqué en République populaire de Chine  
Imprimé en République populaire de Chine

  
Applica Consumer Products, Inc.

R12004/6-15-38E/S/F

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>